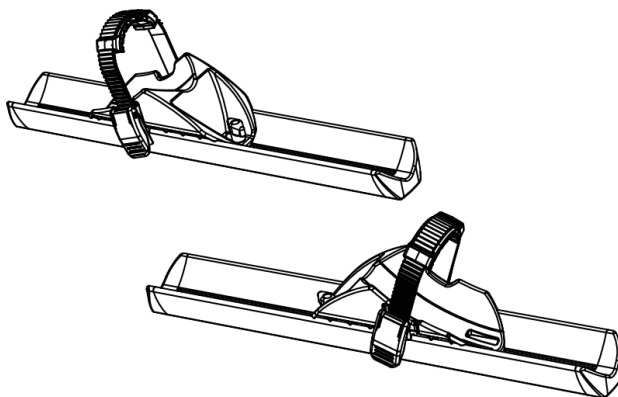




© EAL GmbH, 11660, 03.2026

-
- | | |
|--|--|
| <p>(D) Radschienen für breite Reifen BS260/BC260
Art.-Nr.: 11660
„INHALT“ auf Seite 3</p> | <p>(FR) Rails de roue pour pneus larges BS260/BC260
Réf. 11660
« CONTENU » à la page 13</p> |
| <p>(GB) Wheel tracks for wide tyres BS260/BC260
Art. no. 11660
„Contents“ on page 8</p> | <p>(I) Guide per pneumatici larghi BS260/BC260
Cod. art. 11660
„INDICE“ a pagina 18</p> |



WARNUNG!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise!

Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Die Radschienen dienen zur Befestigung von Fahrrädern mit breiten Reifen. Sie ersetzen die Serienradschienen der EUFAB-Fahrradträger BS260 (Artikelnummer 11770) BC260 (Artikelnummer 11844).

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

2. LIEFERUMFANG

- 1 x Radschiene mit Radstopper links
- 2 x Radschiene mit Radstopper rechts
- 4 x Endkappe
- 1 x Gebrauchsanleitung

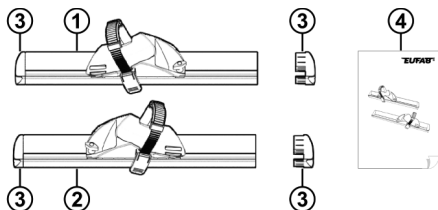


Bild 1: Lieferumfang

3. SPEZIFIKATIONEN

Länge der Radschiene: ca. 580 mm
Max. Reifenbreite: 82 mm / 3,25 Zoll
Gewicht: ca. 1,8 kg

4. SICHERHEITSHINWEISE



Das Warndreieck kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Befolgen Sie diese immer, anderenfalls könnten Sie sich verletzen oder das Gerät könnte beschädigt werden.



Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!
Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird
Beachten Sie auch immer die Hinweise in der Gebrauchsanleitung Ihres Fahrradträgers.

5. BETRIEBUNGSANLEITUNG

5.1 DEMONTAGE DER SERIENRADSCHIENEN



Legen Sie die Knebelmutter, die Unterlegscheiben und die Kulissenschrauben nach der Demontage gut zur Seite. Diese werden später für die breiten Radschienen wieder verwendet.

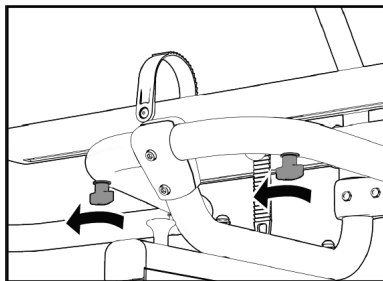


Bild 2: Lösen der Knebelmutter

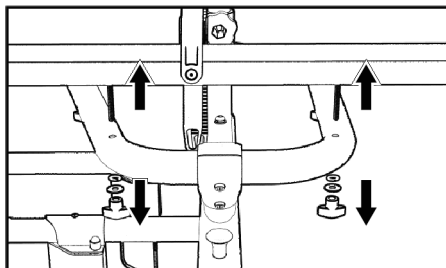


Bild 3: Knebelmuttern abschrauben und Serienradschiene abnehmen

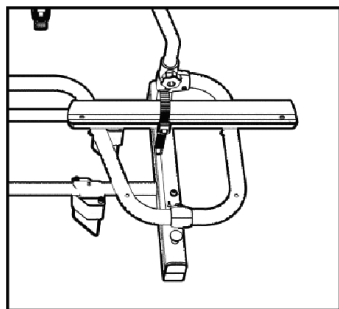


Bild 4: Rechte, hintere Serienradschiene entfernt

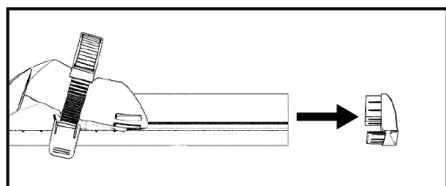


Bild 5: Endkappe entfernen

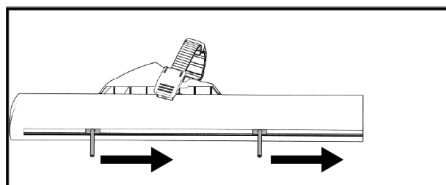


Bild 6: Kulissenschrauben entnehmen

5.2 MONTAGE DER BREITEN RADSCHIENEN

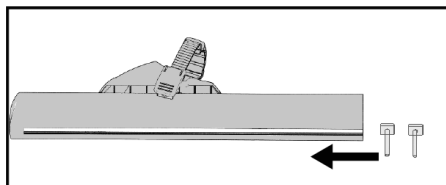


Bild 7: Kulissenschrauben einsetzen

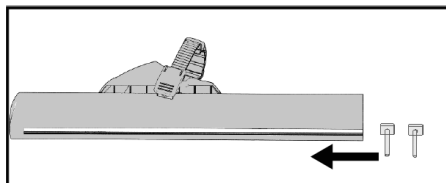


Bild 8: Endkappe einsetzen

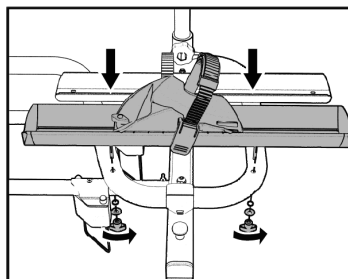


Bild 9: Breite Radschiene aufsetzen und festschrauben

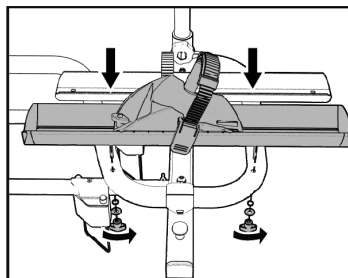


Bild 10: Fahrradträger mit breiten Radschienen

6. WARTUNG UND PFLEGE

Prüfen Sie vor jeder Fahrt den Fahrradträger auf Verschleiß. Insbesondere defekte Metallteile und Spannröme müssen ausgetauscht werden. Für den Austausch der Teile wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

Jegliche Veränderung an Originalteilen und Materialien oder an der Konstruktion des Fahrradträgers kann die Sicherheit und Leistungsfähigkeit beeinträchtigen.

Der Fahrradträger kann mit einem milden Reinigungsmittel, mit warmem Wasser und/oder einem weichen Tuch gereinigt werden. Entfernen Sie vorher groben Schmutz und Staub. Benutzen Sie keine Lösungsmittel oder ähnliche Reiniger, da diese den Fahrradträger beschädigen können. Reinigen Sie den Fahrradträger im Küstenbereich und beim Einsatz bei Winterbedingungen regelmäßig, um Salz abzuspolen und die Haltbarkeit des Fahrradträgers zu verlängern.

7. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Entsorgen Sie die Radschienen entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.



Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

8. KONTAKTINFORMATIONEN

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ support@eufab.com

🌐 www.eufab.com



WARNING!

Please read the operating instructions carefully prior to use and observe all safety instructions! Not observing these may lead to personal injury, damage to the device or to your property!

Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well.

Please check the contents of the package to ensure that they are complete and undamaged prior to use.

1. PROPER USE OF THE PRODUCT

The wheel rails are designed to secure bicycles with wide tyres. They replace the standard wheel rails on the EUFAB BS260 (item number 11770) and BC260 (item number 11844) bike racks.

This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical abilities or without the necessary expertise. Keep children away from the appliance.

The device is not intended for commercial use.

Utilisation according to the intended purpose also includes the observance of all information in these operating instructions, particularly the observance of the safety instructions. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damage or personal injuries. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

2. SCOPE OF SUPPLY

- 1 x Wheel guide with wheel stop on the left
- 2 1 x wheel guide with wheel stop (right-hand side)
- 3 4 x end cap
- 4 1 x operating instructions

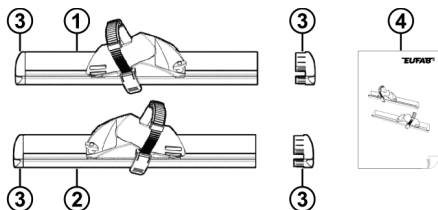


Figure 1: Contents of the package

3. SPECIFICATIONS

Length of the wheel track: approx. 580 mm

Max. tyre width: 82 mm / 3.25 Zoll

Weight: approx. 1.8 kg

4. SAFETY PRECAUTIONS



- ▶ The warning triangle sign indicates all instructions which are important for safety. Always follow these otherwise you could injure yourself or damage the device.



- ▶ Children may not play with the device.



- ▶ Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.



- ▶ Do not treat packaging material carelessly. This may become a dangerous plaything for a child!



- ▶ Only use this product for its designated purpose!



- ▶ Do not tamper with or dismantle the device!

- ▶ For your own safety, please use only accessories or spare parts that are specified in the instructions or recommended by the manufacturer.

- ▶ Please also always follow the instructions in the user manual for your bike rack.

5. OPERATING INSTRUCTIONS

5.1 REMOVAL OF THE STANDARD WHEEL RAILS



After dismantling, make sure you keep the cap nuts, washers and slide screws safe. These will be reused later for the wide wheel rails.

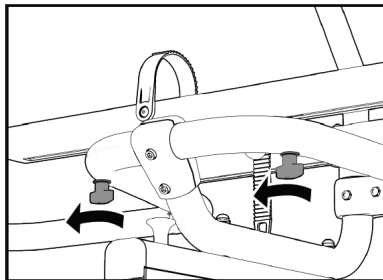


Figure 2: Loosening the wing nuts

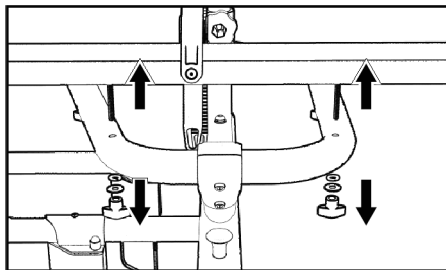


Figure 3: Unscrew the wing nuts and remove the standard wheel rail

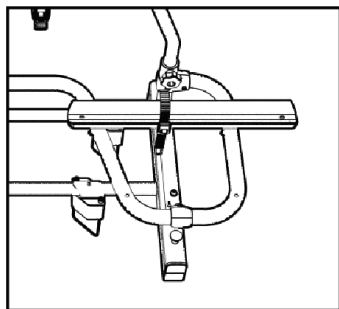


Figure 4: Right rear standard wheel rail removed

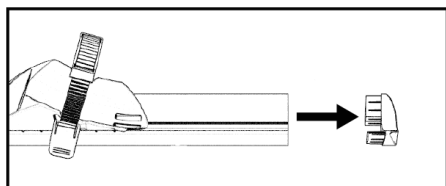


Figure 5: Remove the end cap

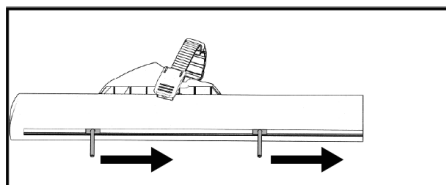


Figure 6: Remove the set screws

5.2 FITTING THE WIDE WHEEL RAILS

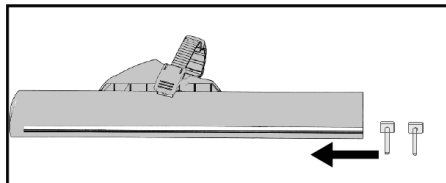


Figure 7: Inserting the set screws

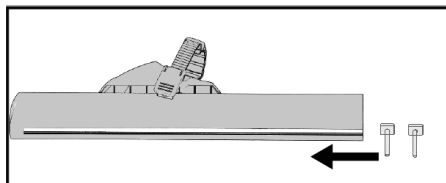


Figure 8: Fitting the end cap

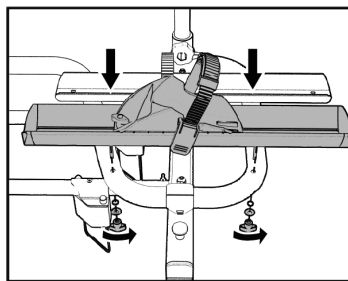


Figure 9: Fit the wide wheel track and bolt it in place

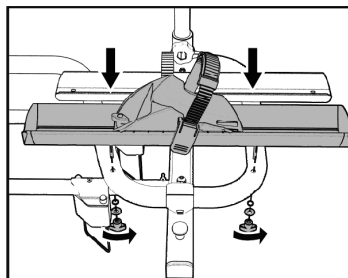


Figure 10: Bike rack with wide wheel rails

6. MAINTENANCE AND CARE

Check the bike rack for wear and tear before every journey. In particular, any damaged metal parts and tension straps must be replaced. Please contact our customer service team to arrange for replacement parts.

Any modification to the original parts and materials or to the design of the bike rack may compromise safety and performance.

The bike rack can be cleaned using a mild detergent, warm water and/or a soft cloth. Remove any coarse dirt and dust first. Do not use solvents or similar cleaning agents, as these may damage the bike rack. If used in coastal areas or in winter conditions, clean the bike rack regularly to rinse off salt and extend its lifespan.

7. INFORMATION ON ENVIRONMENTAL PROTECTION



Please sort the packaging by type. Put cardboard and paperboard in the paper recycling bin, and plastic film in the recycling bin.

Dispose of the wheel tracks in accordance with the laws and regulations applicable in your country.



The materials are recyclable. By recycling, reusing materials or through other forms of reuse of end-of-life equipment, you are making an important contribution to protecting our environment!

8. CONTACT INFORMATION

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germany

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ support@eufab.com

🌐 www.eufab.com



AVERTISSEMENT !

Avant la mise en service, lisez attentivement le mode d'emploi et observez toutes les consignes de sécurité !

Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens !

Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement ! Si vous revendez ou remettez l'appareil à des tiers, veuillez également leur remettre cette notice d'utilisation.

Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !

1. UTILISATION CONFORME

Les rails de fixation sont destinés à la fixation de vélos équipés de pneus larges. Ils remplacent les rails de fixation de série des porte-vélos EUFAB BS260 (référence 11770) et BC260 (référence 11844).

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités mentales réduites ou ne disposant pas des connaissances techniques nécessaires. Les enfants doivent être tenus à l'écart de l'appareil.

L'appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. La société EAL GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages découlant d'une utilisation non conforme à l'emploi prévu.

2. MATÉRIEL FOURNI

- 1 1 x Rail de roue avec butée de roue à gauche
- 2 1 x Rail de roue avec butée de roue à droite
- 3 4 x Embout
- 4 1 x Mode d'emploi

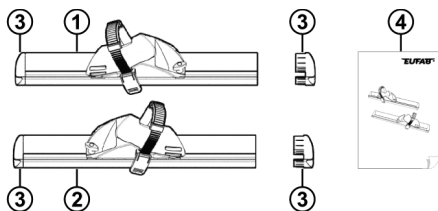


Image 1 : Contenu de la livraison

3. SPÉCIFICATIONS

Longueur du rail :	env. 580 mm
Largeur maximale des pneus:	82 mm / 3,25 pouces
Poids:	env. 1,8 kg

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



► Le triangle d'avertissement signale toutes les consignes importantes pour la sécurité. Respectez-les toujours, sinon vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'appareil.

► Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

► Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



► Ne laissez pas traîner les matériaux d'emballage. Ils pourraient devenir des jouets dangereux pour les enfants !

► Utilisez ce produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné !

► Ne modifiez pas et ne démontez pas l'appareil !

► Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires ou pièces de rechange indiqués dans le mode d'emploi ou dont l'utilisation est recommandée par le fabricant



► Veuillez également toujours respecter les consignes figurant dans le mode d'emploi de votre porte-vélos.

5. MODE D'EMPLOI

5.1 DÉMONTAGE DES RAILS DE ROUE DE SÉRIE



Après le démontage, mettez soigneusement de côté les écrous à oreilles, les rondelles et les vis à coulisse. Ceux-ci seront réutilisés ultérieurement pour les larges rails de roue.

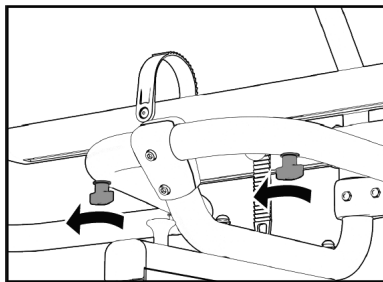


Image 2 : Desserrage des écrous à oreilles

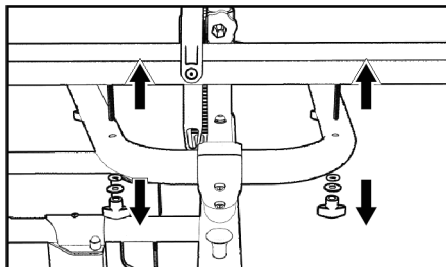


Image 3 : Dévisser les écrous à oreilles et retirer le rail de roue de série

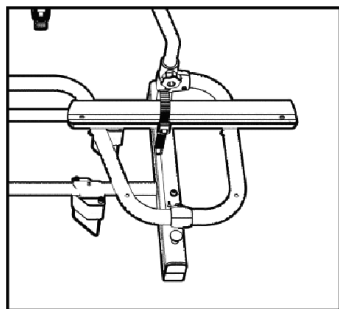


Image 4 : Rail de roue arrière droit d'origine démonté

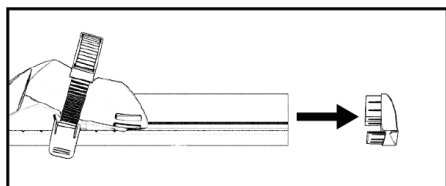


Image 5 : Retirer l'embout

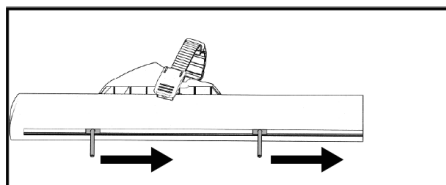


Image 6 : Retirer les vis de réglage

5.2 MONTAGE DES LARGES RAILS DE ROUE

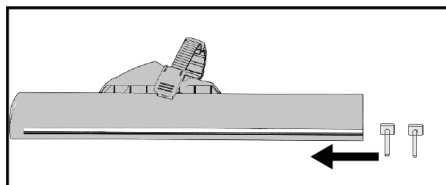


Image 7 : Mise en place des vis de coulisse

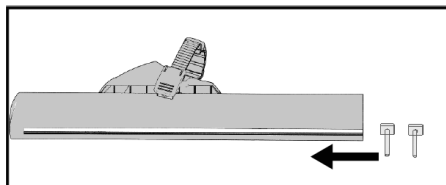


Image 8 : Mise en place de l'embout

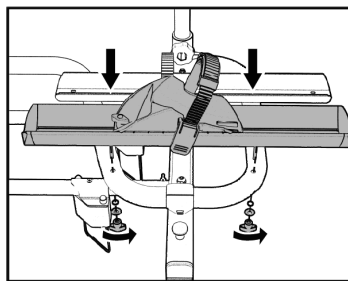


Image 9 : Mettre en place le rail de roue large et le visser

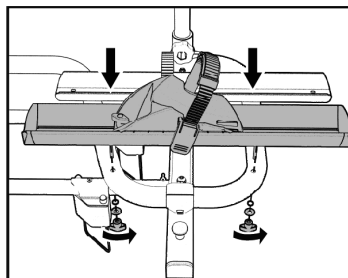


Image 10 : Porte-vélos avec rails larges

6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Avant chaque sortie, vérifiez l'état d'usure du porte-vélos. Les pièces métalliques défectueuses et les sangles de serrage doivent notamment être remplacées. Pour le remplacement des pièces, veuillez contacter notre service clientèle.

Toute modification apportée aux pièces et matériaux d'origine ou à la conception du porte-vélos peut nuire à la sécurité et aux performances.

Le porte-vélos peut être nettoyé à l'aide d'un détergent doux, d'eau chaude et/ou d'un chiffon doux. Retirez au préalable les saletés grossières et la poussière. N'utilisez pas de solvants ni de produits nettoyants similaires, car ceux-ci pourraient endommager le porte-vélos. Nettoyez régulièrement le porte-vélos si vous vous trouvez en zone côtière ou si vous l'utilisez en hiver, afin d'éliminer le sel et de prolonger sa durée de vie.

7. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Veuillez trier les emballages par type. Déposez le carton et le papier dans le bac à papier, et les films plastiques dans le bac de recyclage.

Éliminez les rails de roue conformément à la législation et à la réglementation en vigueur dans votre pays.



Ces matériaux sont recyclables. En recyclant, en valorisant les matériaux ou en réutilisant d'une autre manière les appareils usagés, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement !

8. DONNÉES DE CONTACT

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal, Allemagne

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ support@eufab.com

🌐 www.eufab.com



AVVERTENZA

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà! Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni. Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima di utilizzare il prodotto!

1. USO CONFORME

Le guide per le ruote servono per fissare le biciclette con pneumatici larghi. Sostituiscono le guide di serie dei portabiciclette EUFAB BS260 (codice articolo 11770) e BC260 (codice articolo 11844).

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o di persone con capacità intellettuali limitate o prive delle conoscenze tecniche necessarie. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio.

L'apparecchio non è destinato all'uso professionale.

L'uso conforme comprende anche il rispetto di tutte le informazioni contenute nel presente manuale, in particolare delle avvertenze di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può causare danni a cose o persone. EAL GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso non conforme.

2. VOLUME DI CONSEGNA

- 1 1 x Guida ruota con fermo a sinistra
- 2 1 x Guida ruota con fermo ruota a destra
- 3 4 x tappo terminale
- 4 1 x Istruzioni per l'uso

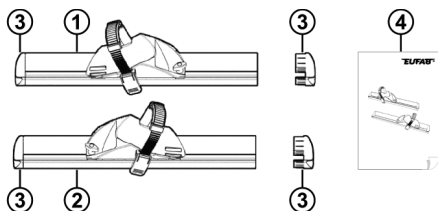


Figura 1: Contenuto della confezione

3. SPECIFICHE

Lunghezza della guida della ruota: ca. 580 mm
Larghezza massima dello pneumatico: 82 mm / 3,25 pollici
Peso: ca. 1,8 kg

4. AVVERTENZE DI SICUREZZA



► Il triangolo di segnalazione indica tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. Attenersi sempre a queste istruzioni, altrimenti si potrebbero subire lesioni o danneggiare l'apparecchio.



► I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
► La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.



► Non lasciate il materiale di imballaggio in giro. Potrebbe diventare un giocattolo pericoloso per i bambini!



► Utilizzare questo prodotto solo per l'uso previsto!



► Non manomettere né smontare l'apparecchio!



► Per la vostra sicurezza, utilizzate esclusivamente accessori o ricambi indicati nelle istruzioni o il cui utilizzo sia raccomandato dal produttore

► Si prega inoltre di seguire sempre le indicazioni contenute nel manuale d'uso del proprio portabicicchi.

5. ISTRUZIONI PER L'USO

5.1 SMONTAGGIO DELLE GUIDE PER RUOTE DI SERIE



Dopo lo smontaggio, riponete con cura i dadi a ginocchiera, le rondelle e le viti a spina. Questi componenti verranno riutilizzati in seguito per le larghe guide delle ruote.

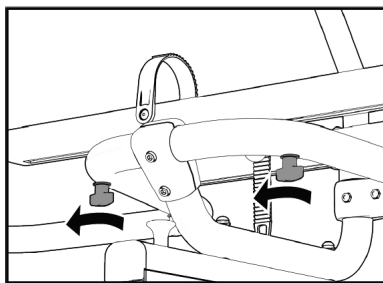


Figura 2: Allentamento dei dadi a ginocchiera

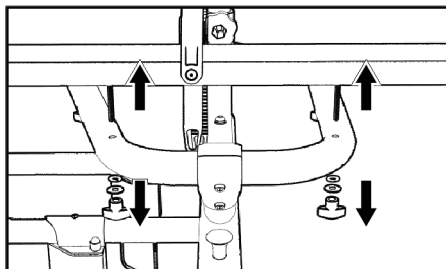


Figura 3: Svitare i dadi a ginocchiera e rimuovere la guida della ruota di serie

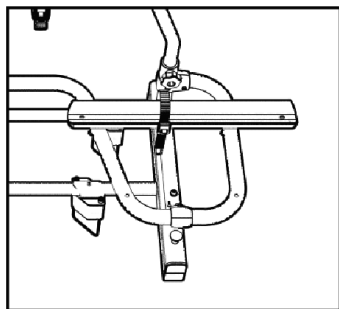


Figura 4: Guida posteriore destra della ruota di serie rimossa

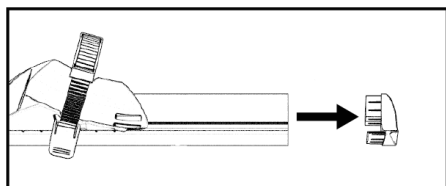


Figura 5: Rimuovere il cappuccio terminale

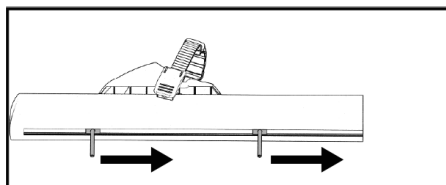


Figura 6: Rimuovere le viti di fissaggio

5.2 MONTAGGIO DELLE GUIDE LARGHE PER RUOTE

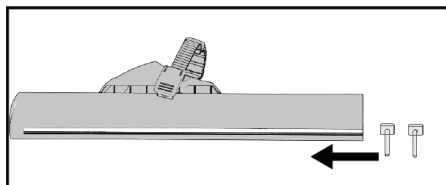


Figura 7: Inserire le viti di fissaggio

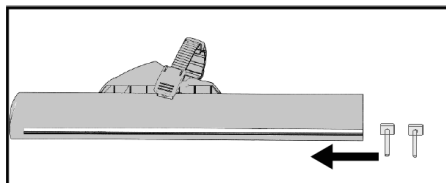


Figura 8: Inserire il tappo terminale

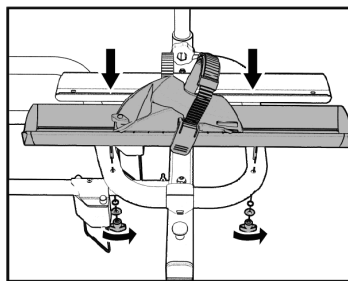


Figura 9: Posizionare la guida larga della ruota e fissarla con le viti

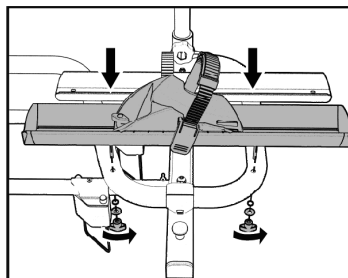


Figura 10: Portabicilette con guide larghe

6. MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima di ogni viaggio, controllate che il portabici non presenti segni di usura. In particolare, le parti metalliche difettose e le cinghie di fissaggio devono essere sostituite. Per la sostituzione dei componenti, rivolgetevi al nostro servizio clienti.

Qualsiasi modifica apportata ai componenti e ai materiali originali o alla struttura del portabici può comprometterne la sicurezza e le prestazioni.

Il portabici può essere pulito con un detergente delicato, acqua calda e/o un panno morbido. Rimuovere prima lo sporco grossolano e la polvere. Non utilizzare solventi o detersivi simili, poiché potrebbero danneggiare il portabici. Se si utilizza il portabici in zone costiere o in condizioni invernali, pulirlo regolarmente per rimuovere il sale e prolungarne la durata.

7. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE



Smaltite gli imballaggi separando i materiali. Gettate il cartone e il cartoncino nella raccolta della carta, mentre le pellicole nella raccolta differenziata.

Smaltire le guide delle ruote in conformità con le leggi e le normative vigenti nel proprio Paese.



I materiali sono riciclabili. Attraverso il riciclaggio, il recupero dei materiali o altre forme di riutilizzo delle apparecchiature usate, contribuite in modo significativo alla tutela dell'ambiente!

8. COME CONTATTARCI

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal, Germania

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ support@eufab.com

🌐 www.eufab.com

EUFAB[®]

ACCESSOIRES

